

SENATO DELLA REPUBBLICA

XI LEGISLATURA

Doc. XII-bis

N. 32

RISOLUZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE

APPROVATA NELLA SEDUTA DI LUNEDÌ 14 GIUGNO 1993

Risoluzione n. 88
sulla cooperazione tecnica
nel quadro del Trattato Cieli aperti

Annunziata il 2 dicembre 1993

L'ASSEMBLÉE

(i) Se félicitant de ce que des possibilités nouvelles de transparence et d'ouverture concernant les forces et les activités militaires sont offertes par l'ouverture, de Vancouver à Vladivostok, de l'espace aérien de l'Amérique du Nord, de l'Europe et des parties asiatiques de la Fédération de Russie à l'observation aérienne réciproque, conformément au Traité Ciel ouvert signé le 24 mars 1992 à Helsinki;

(ii) Soulignant que cette importante mesure de confiance et de sécurité ne pourra atteindre l'objectif qu'elle s'est donné d'inaugurer une nouvelle approche de la sécurité fondée sur la coopération multinationale que si tous les États mem-

bres de la Communauté des États indépendants adhèrent au traité et qu'aucun pays membre de la CSCE n'en est exclu;

(iii) Insistant en outre sur le fait que, plus d'un an après la signature du traité, les parlements des États membres de l'UEO et de tous les autres pays signataires devraient assumer leurs responsabilités afin de permettre une entrée en vigueur rapide de ce traité et sa mise en oeuvre pleine et entière, en accélérant leurs procédures de ratification,

DEMANDE instammenté aux gouvernements et aux parlements des États signataires du Traité Ciel ouvert de veiller à ce que la procédure de ratification parvienne à son terme avant la fin de 1993.

N. B. Traduzione non ufficiale**Risoluzione 88
sulla cooperazione tecnica
nel quadro del Trattato Cieli aperti**

L'ASSEMBLEA,

(i) Felicitandosi per le nuove possibilità di trasparenza e di apertura concernenti le forze e le attività militari offerte dall'apertura, da Vancouver a Vladivostok, dello spazio aereo dell'America del Nord, dell'Europa e delle regioni asiatiche della Federazione Russa, all'osservazione aerea reciproca, in conformità al Trattato Cieli aperti firmato il 24 marzo 1992 a Helsinki;

(ii) Sottolineando che tale importante misura di fiducia e di sicurezza non potrà raggiungere il prefisso obiettivo di inaugurare un nuovo approccio della sicurezza fondato sulla cooperazione multilaterale se non quando tutti gli Stati membri della Comunità degli Stati indi-

pendenti avranno aderito al trattato e nessun paese membro della CSCE ne sia escluso;

(iii) Insistendo inoltre sul fatto che, a più di un anno dalla firma del trattato, i parlamenti degli Stati membri dell'UEO e di tutti gli altri paesi firmatari dovrebbero assumersi le loro responsabilità per permettere una rapida entrata in vigore dello stesso trattato e la sua piena ed intera attuazione, accelerando le procedure di ratifica,

SOLLECITA i governi ed i parlamenti degli Stati membri dell'UEO e di tutti gli altri Stati firmatari del Trattato Cieli aperti a vegliare affinché le procedure di ratifica giungano a termine prima della fine del 1993.